

Vol. 32 · No 2 · 1997

**A**CTA  
**O**RNITHOLOGICA

---



---

**MUSEUM AND INSTITUTE OF ZOOLOGY  
POLISH ACADEMY OF SCIENCES WARSZAWA**

# ACTA ORNITHOLOGICA

publishes scientific papers (original research reports, synthetic works and reviews) from all fields of ornithology. It is open for authors from all countries. The language of papers is mainly English (with Polish summary).

The journal appears since 1933, until 1953 as Acta Ornithologica Musei Zoologici Polonici. It is exchanged and sold to over 363 institutions in over 65 countries. The papers published in Acta Ornithologica are indicated in Biological Abstracts, Current Advances in Ecological & Environmental Sciences, Ornithologische Schriftenschau, Pascal — Zoologie, Recent Ornithological Literature (supl. of Auk, Emu and Ibis), Referativnyi Zhurnal, Zoological Record.

**Editor:** Maciej LUNIAK

Museum & Institute of Zoology,  
Polish Academy of Sciences,  
Wilcza 64, 00-679 Warszawa, POLAND  
tel.(-48-22)6293221, tel./fax -6296302,  
e-mail: actaorn@robal.miiz.waw.pl

## Editorial Board:

Zdzisław BOGUCKI (Associate Editor)

Jerzy DYCZKOWSKI

Andrzej MYRCHA

Jan PINOWSKI

Wiesław WALANKIEWICZ

Krzysztof DMOWSKI

Paweł KOZŁOWSKI

Wiesław NOWICKI

Ludwik TOMIAŁOJC

Cover design by Jerzy DESSELBERGER

**Manuscripts and letters** should be addressed to the Editor. For instruction to authors — see inside back cover.

**Subscriptions and orders** should be addressed to the Museum & Institute of Zoology, Polish Academy of Sciences (see Editor's address). Price for one issue — USD 20. Orders paid on the account of the Museum & Institute of Zoology at: Powszechny Bank Kredytowy SA, XIII O/Warszawa, no 370044-3450, Al.Jerozolimskie 7, 00-495 Warszawa, POLAND.

**Sprzedają (bez marży handlowej)** pojedynczych zeszytów, również archiwalnych, oraz stałą dostawą Acta Ornithologica, zajmuje się Biblioteka Muzeum i Instytutu Zoologii PAN (adres, tel. i fax — patrz wyżej). Zamówienia zbiorowe i zeszyty archiwalne po obniżonej cenie.

© Copyright by Muzeum i Instytut Zoologii PAN, Warszawa  
ISBN 83-85192-81-6  
PL ISSN 0001-6454  
Printed in Poland

Skład komputerowy, łamanie i diapozytywy — Redakcja Acta Ornithologica  
Druk — Drukarnia Nr 1, Warszawa, ul. Rakowiecka 37



## INSTRUCTION TO AUTHORS

[Autorzy przygotowujący prace dla *Acta Ornithologica*, proszeni są o porozumienie się z Redakcją (patrz Editor), która przekaże polską wersję instrukcji]

ACTA ORNITHOLOGICA accepts for publication papers that have not been published (or are not submitted for publication) elsewhere. The total volume of manuscript (including abstract, tables, illustrations, bibliography and summary) should not exceed 30 pages. However in justified cases exceptions of this rule are made. Manuscripts in English (preferably) or Polish should be supplied to the Editor in 2 complete copies. **The editorial style of the manuscript should be modelled on a current issues of ACTA.** Title of the paper should not be long or too general. The title (and section headings) should end without a full stop.

**Abstract** (up to 200 words) should not repeat the title. It should rather summarize main results of the paper, and methods applied, than list its contents. It should be complete in itself without reference to other parts of the paper. It should use scientific latin names of the species, if these were not mentioned in the title.

Up to 5 key words should be given beneath the abstract, and under them there should be the postal address and institutional affiliation (in English) of the author (authors).

**Contents** of the paper should be concise and it should omit all material not essential to an understanding of the main matter. The text should be formulated in short sentences. The results of the work, and the way in which they were obtained, should be presented in the **past tense**, and regular or permanent situations (such as geographical location) — in **present tense**. Scientific latin names of taxa in text, tables, and in bibliography — **should be written in italics**, but not in parenthesis. English names of species should begin with capital letters, and their latin names should also be given with the first usage in the text.

**Dates** should be written with the years given in full, with their components separated by spaces (not dots) — e.g. "1 V 1990", and periods of time — by hyphens ("3-5 X", "1990-1993").

**Numerical values** with abbreviated units and ranges of values — should be written without spaces ("3p/10ha", "pp.4-7").

**Citations** should be made with the author and year system — e.g. "reported by Taczanowski (1882)", "(Taczanowski 1882)", "(Cieslak & Dombrowski 1992)" — when two authors, "Dyrzc *et al.* 1984" — when more than two authors. Multiple references should be given in alphabetic order of authors — e.g. "(Czarnecki 1954, 1979, Rydzewski 1935, 1979a, 1979b)". Personal communications, materials in preparation and other unpublished data should be cited in text only (not in References), with author's initials. Tables and figures must be referred to in the text by their arabic numbers — e.g. "Tab. 3, Fig. 3)".

**Tables and figures** should be understandable without reference to the text. They should be planned according to dimensions of the column or page (2 columns) in ACTA. The same data should not be presented in both tables and illustrations. Tables should use scientific latin names of species. Figures should use contrast and bold drawing and dimensions about twice the size proposed for printing. Letters and other details should be large enough for twofold reduction in printing.

**References** to publications cited in the text (see "Citations") should be listed in alphabetic order according to the following patterns:

In journals: Dyrzc A., Tomiałojc L. 1974. Application of the mapping method in the marshland habitats. *Acta orn.* 14: 348-353.

Books: Domaniewski J. 1952. *Ornitologia łowiecka*. Warszawa, T. III.

Chapters: Pinowski J., Zając R. 1990. Damages to crops caused by birds in Central Europe. In: Pinowski J., Summers-Smith J.D. (eds.). *Granivorous birds in the agricultural landscape*. Warszawa, pp. 333-347.

Titles of journals should be abbreviated as in the World List of Scientific Periodicals. Titles of works published in languages other than English and German (e.g. Russian, French, Polish) **should be given only in English**, and in square brackets — [ ]. References written in non-latin script (e.g. Cyrillic) should be transcribed according to international rules (ISO). The author is responsible for the accuracy of references cited.

**Summary** in English language papers is translated (by the Editor) into Polish. Its volume should not exceed 1/5 of the main text of the paper. It should refer to tables, figures and (if necessary) to the References.



After acceptance of the paper, its final version should be submitted on **computer floppy disc together with a complete printed copy**. Preferred text editors: WinWord, WordPerfect for DOS. Preferred picture and map formats: Bitmaps, GIF image, Tiff, PCX image, CorelDRAW! and diagram formats: Excel, CorelCHART!, Windows Metafiles, Lotus 1-2-3 graphics.

The computer written manuscript should follow editorial recommendations above, as well as possible additional instruction from the Editor. Words should not be split by hyphens (even if the editor does it automatically). No underlines or highlighting print (with exception of particular cases concerning data in tables) should be used. The quality of illustrations, if not on the disc, should enable them to be reproduced directly by scanning (and for the reduction in size - see above). The author's disc will be returned with the reprints.

**Proof** will be sent to the main author and it should be returned to the Editor without delay.

**Reprints** — 25 free copies will be provided to the main author of the paper. More copies may be ordered at current prices when proof is returned.

# Acta ornithologica 32 (2). 1997

## Contents [Spis treści]

Prof. dr hab. Andrzej Myrcha (1939–1997) .....	KONARZEWSKI M, TAYLOR J. R. E	133
Geographic variation in egg measurements of the Lapwing <i>Vanellus vanellus</i> [Zmienność geograficzna wymiarów jaj czajki] .....	CHYLARECKI P., KUCZYŃSKI L., VOGRIN M., TRYJANOWSKI P.	137
Density and productivity of Common Buzzard <i>Buteo buteo</i> and Goshawk <i>Accipiter gentilis</i> populations in Rogów, Central Poland [Zagęszczenie i produktywność populacji myszołowa zwyczajnego i gołębiarza w okolicach Rogowa] .....	GOSZCZYŃSKI J.	149
Breeding ecology of the Tufted Duck <i>Aythya fuligula</i> in the West Pomeranian (NW Poland) lakes in the years 1987–1989 [Ekologia łęgów czernicy na Pojezierzu Zachodniopomorskim w latach 1987–1989] .....	GÓRSKI W., GÓRSKA E.	157
Timing of colony occupation, clutch size and breeding success in the Cattle Egret <i>Bubulcus ibis</i> related to nest location in a South African heronry [Kolejność zajmowania gniazd, wielkość zniesień i sukces lęgowy u czapli złotawej w południowo-afrykańskim czaplińcu, w zależności od usytuowania gniazd] .....	KOPIJ G.	169
Relationships between the structure of mid-field woods and their breeding bird communities [Zależności pomiędzy strukturą zadrzewień śródpolnych i zgrupowaniami ptaków lęgowych] .....	KUJAWA K.	175
Fleas <i>Siphonaptera</i> influence the condition of Starling <i>Sturnus vulgaris</i> nestlings [Wpływ pcheł na kondycję piskląt szpaka] .....	MAZGAJSKI T. D., KĘDRA A. H., MODLIŃSKA E., SAMBORSKI J.	185
Diet of the Goshawk <i>Accipiter gentilis</i> in Kampinoski National Park (Central Poland) in 1982–1993 [Pokarm jastrzębia w Kampinoskim Parku Narodowym w latach 1982–1993] .....	OLECH B.	191
How the territory mapping technique reflects yearly fluctuations in the Collared Flycatcher <i>Ficedula albicollis</i> numbers? [Jak metoda kartograficzna oddaje fluktuacje liczebności muchołówni białoszyjej <i>F. albicollis</i> ?] .....	WALANKIEWICZ W., CZESZCZEWIK D., MITRUS C., SZYMURA A.	201
How nestbox data have led to erroneous generalizations: the case of the competition between Great Tit <i>Parus major</i> and <i>Ficedula</i> flycatchers [Jak dane zbierane w skrzynkach lęgowych doprowadziły do błędnych uogólnień: przypadek konkurencji pomiędzy bogatką i muchołównkami z rodzaju <i>Ficedula</i> ] .....	WALANKIEWICZ W., MITRUS C.	209
Is the Pied Flycatcher <i>Ficedula hypoleuca</i> overcompeted by the Collared Flycatcher <i>Ficedula albicollis</i> in the natural forest of Białowieża? [Czy muchołównka żałobna uległa konkurencji ze strony muchołównki białoszyjej w naturalnych lasach Białowieskich?] .....	WALANKIEWICZ W., MITRUS C., CZESZCZEWIK D., JABŁŃSKI P. M.	213